

## **Instruction**

### **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS**

The Governing Board intends to provide English learners with challenging curriculum and instruction that maximize the attainment of high levels of proficiency in English, and facilitate student achievement in the district's regular course of study.

The district shall identify in its local control and accountability plan (LCAP) goals and specific actions and services to enhance student engagement, academic achievement, and other outcomes for English learners.

*(cf. 0460 - Local Control and Accountability Plan)*  
*(cf. 3100 - Budget)*

The Superintendent or designee shall encourage parent/guardian and community involvement in the development and evaluation of programs for English learners.

*(cf. 0420 - School Plans/Site Councils)*  
*(cf. 1220 - Citizen Advisory Committees)*  
*(cf. 6020 - Parent Involvement)*

English learners shall be provided differentiated English language development instruction which is targeted to their English proficiency level, integrated across all subject areas, and aligned with the state content standards. The district's program shall be based on sound instructional theory, use standards-aligned instructional materials, emphasize inquiry-based learning and critical thinking skills, and provide students with access to the full educational program.

*(cf. 6011 - Academic Standards)*  
*(cf. 6141 - Curriculum Development and Evaluation)*  
*(cf. 6161.1 - Selection and Evaluation of Instructional Materials)*  
*(cf. 6161.11 - Supplementary Instructional Materials)*  
*(cf. 6171 - Title I Programs)*

The Superintendent or designee shall ensure that all staff employed to teach English learners possess the appropriate authorization from the Commission on Teacher Credentialing.

*(cf. 4112.22 - Staff Teaching English Language Learners)*

The district shall provide effective professional development to teachers (including teachers in classroom settings that are not the settings of language instruction educational programs), administrators, and other school or community-based organization personnel to improve the instruction and assessment of English learners and enhance staff's ability to understand and use curricula, assessment, and instructional strategies for English learners. Such professional development shall be of sufficient intensity and duration to produce a positive and lasting impact on teachers' performance in the classroom. (20 USC 6825)

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

*(cf. 4131 - Staff Development)*

*(cf. 4231 - Staff Development)*

*(cf. 4331 - Staff Development)*

Staff development shall also address the sociocultural needs of English learners and provide opportunities for teachers to engage in supportive, collaborative learning communities.

To support students' English language development, the Superintendent or designee may provide an adult literacy training program that leads to English fluency for parents/guardians and community members.

### **Identification and Assessment**

The Superintendent or designee shall maintain procedures which provide for the accurate identification of English learners and an assessment of their proficiency and needs in the areas of listening, speaking, reading, and writing in English.

Once identified as an English learner, a student shall be annually assessed for language proficiency until he/she is reclassified as Fully English Proficient based on criteria specified in administrative regulation.

English learners' academic achievement in English language arts, mathematics, science, and any additional subject required by law shall be assessed using the California Assessment of Student Performance and Progress. As necessary, the test shall be administered with testing variations in accordance with 5 CCR 854.1-854.3. English learners who are in their first 12 months of attending a school in the United States shall be exempted from taking the English language arts assessment to the extent allowed by federal law. (Education Code 60603, 60640; 5 CCR 854.1-854.3)

*(cf. 6152.51 - State Academic Achievement Tests)*

Formative assessments may be utilized to analyze student performance and appropriately adapt teaching methodologies and instructions.

*(cf. 6162.5 - Student Assessment)*

### **Language Acquisition Programs**

The district shall offer research-based language acquisition programs that are designed to ensure English acquisition as rapidly and as effectively as possible and that provide instruction to students on the state-adopted academic content standards, including the English language development standards. (Education Code 306; 5 CCR 11300)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

At a minimum, the district shall offer a structured English immersion program which includes designated and integrated English language development. In the structured English immersion program, nearly all of the classroom instruction shall be provided in English, but with the curriculum and presentation designed for students who are learning English. (Education Code 305-306; 5 CCR 11309)

For the purpose of determining the amount of instruction to be conducted in English in the structured English immersion program, "nearly all" means that all classroom instruction shall be conducted in English except for clarification, explanation, and support as needed.

In addition, language acquisition programs offered by the district may include, but are not limited to, the following: (Education Code 305-306)

1. A dual-language immersion program that provides integrated language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

(cf. 6142.2 - World/Foreign Language Instruction)

2. A transitional or developmental program for English learners that provides literacy and academic instruction in English and a student's native language and that enables an English learner to achieve English proficiency and academic mastery of subject matter content and higher order thinking skills, including critical thinking, in order to meet state academic content standards.

The district's language acquisition programs for grades K-3 shall comply with class size requirements specified in Education Code 42238.02. (Education Code 310)

(cf. 6151 - Class Size)

In establishing the district's language acquisition programs, the Superintendent or designee shall consult with parents/guardians and the community during the LCAP development process. He/she shall also consult with administrators, teachers, and other personnel with appropriate authorizations and experience in establishing a language acquisition program. (Education Code 305)

At the beginning of each school year or upon a student's enrollment, parents/guardians shall be provided information on the types of language acquisition programs available to students enrolled in the district, including, but not limited to, a description of each program. (Education Code 310)

(cf. 5145.6 - Parental Notifications)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

Parents/guardians of English learners may choose a language acquisition program that best suits their child. To the extent possible, any language acquisition program requested by the parents/guardians of 30 or more students at the school or by the parents/guardians of 20 or more students at any grade level shall be offered by the school. (Education Code 310; 5 CCR 11311)

**Reclassification**

When an English learner is determined, based on state and district reclassification criteria, to have acquired a reasonable level of English proficiency pursuant to Education Code 313 and 52164.6, or upon request by the student's parent/guardian, the student shall be transferred from a language acquisition program into an English language mainstream classroom.

**Program Evaluation**

To evaluate the effectiveness of the district's educational program for English learners, the Superintendent or designee shall report to the Board, at least annually, regarding:

1. Progress of English learners towards proficiency in English;
2. The number and percentage of English learners reclassified as fluent English proficient;
3. The number and percentage of English learners who are or are at risk of being classified as long-term English learners in accordance with Education Code 313.1;
4. The achievement of English learners on standards-based tests in core curricular areas;
5. For any language acquisition program that includes instruction in a language other than English, student achievement in the non-English language in accordance with 5 CCR 11309;
6. Progress toward any other goals for English learners identified in the district's LCAP;
7. A comparison of current data with data from at least the previous year in regard to items #1-6 above; and
8. A comparison of data between the different language acquisition programs offered by the district.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

The Superintendent or designee shall also provide the Board with regular reports from any district or schoolwide English learner advisory committees.

*Legal Reference:*

**EDUCATION CODE**

300-340 English language education, especially: 305-310 Language acquisition programs

305-310 Language acquisition programs

313-313.5 Assessment of English proficiency

430-446 English Learner and Immigrant Pupil Federal Conformity Act

33050 State Board of Education waiver authority

42238.02-42238.03 Local control funding formula

44253.1-44253.11 Qualifications for teaching English learners

48980 Parental notifications

48985 Notices to parents in language other than English

52052 Numerically significant student subgroups

52060-52077 Local control and accountability plan

52160-52178 Bilingual Bicultural Act

56305 CDE manual on English learners with disabilities

60603 Definition, recently arrived English learner

60640 California Assessment of Student Performance and Progress

60810-60812 Assessment of language development

62005.5 Continuation of advisory committee after program sunsets

**CODE OF REGULATIONS, TITLE 5**

854.1-854.3 CAASPP and universal tools, designated supports, and accommodations

854.9 CASSPP and unlisted resources for students with disabilities

11300-11316 English learner education

11510-11517 California English Language Development Test

11517.6-11519.5 English Language Proficiency Assessments for California

**UNITED STATES CODE, TITLE 20**

1412 Individuals with Disabilities Education Act; state eligibility

1701-1705 Equal Educational Opportunities Act

6311 Title I state plan

6312 Local education agency plans

6801-6871 Title III, Language instruction for English learners and immigrant students

7801 Definitions

**CODE OF FEDERAL REGULATIONS, TITLE 34**

100.3 Discrimination prohibited

200.16 Assessment of English learners

**COURT DECISIONS**

Valeria G. v. Wilson, (2002) 307 F.3d 1036

California Teachers Association v. State Board of Education et al., (9th Circuit, 2001) 271 F.3d 1141

McLaughlin v. State Board of Education, (1999) 75 Cal.App.4th 196

Teresa P. et al v. Berkeley Unified School District et al, (1989) 724 F.Supp. 698

**ATTORNEY GENERAL OPINIONS**

83 Ops.Cal.Atty.Gen. 40 (2000)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (concluded)***Management Resources:*CSBA PUBLICATIONS

*English Learners in Focus: The English Learner Roadmap: Providing Direction for English Learner Success, Governance Brief, February 2018*

*English Learners in Focus, Issue 4: Expanding Bilingual Education in California after Proposition 58, Governance Brief, March 2017*

*English Learners in Focus, Issue 1: Updated Demographic and Achievement Profile of California's English Learners, Governance Brief, rev. September 2016*

*English Learners in Focus, Issue 3: Ensuring High-Quality Staff for English Learners, Governance Brief, July 2016*

*English Learners in Focus, Issue 2: The Promise of Two-Way Immersion Programs, Governance Brief, September 2014*

CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLICATIONS

*California English Learner Roadmap: Strengthening Comprehensive Educational Policies, Programs and Practices for English Learners, 2018*

*Matrix One: Universal Tools, Designated Supports, and Accommodations for the California Assessment of Student Performance and Progress for 2017-18, rev. August 2017*

*Reclassification Guidance for 2017-18, CDE Correspondence, April 28, 2017*

*Integrating the CA ELD Standards into K-12 Mathematics and Science Teaching and Learning, December 2015*

*Next Generation Science Standards for California Public Schools, Kindergarten through Grade Twelve, rev. March 2015*

*English Language Arts/English Language Development Framework for California Public Schools: Transitional Kindergarten Through Grade Twelve, 2014*

*Common Core State Standards for Mathematics, rev. 2013*

*English Language Development Standards for California Public Schools: Kindergarten Through Grade Twelve, 2012*

THE EDUCATION TRUST- WEST PUBLICATIONS

*Unlocking Learning II: Math as a Lever for English Learner Equity, March 2018*

*Unlocking Learning: Science as a Lever for English Learner Equity, January 2017*

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLICATIONS

*Accountability for English Learners Under the ESEA, Non-Regulatory Guidance, January 2017*

*Innovative Solutions for Including Recently Arrived English Learners in State Accountability Systems: A Guide for States, January 2017*

*English Learners and Title III of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), as Amended by the Every Student Succeeds Act (ESSA), Non-Regulatory Guidance, September 23, 2016*

*Dear Colleague Letter: English Learner Students and Limited English Proficient Parents, January 7, 2015*

WEB SITES

CSBA: <http://www.csba.org>

California Association for Bilingual Education: <http://www.gocabe.org>

California Department of Education: <http://www.cde.ca.gov/sp/el>

National Clearinghouse for English Language Acquisition: <http://www.ncela.us>

The Education Trust-West: <http://west.edtrust.org>

U.S. Department of Education: <http://www.ed.gov>

Revised: 06/09/87, 02/09/88, 04/09/91, 12/08/92, 05/28/96, 10/27/98, 12/18/03, 09/12/18

Adopted: 02/03/81

Reviewed:

**WRIGHT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Santa Rosa, California

## **Instrucción**

### **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES**

La Mesa Directiva tiene la intención de proporcionarles a los estudiantes aprendiendo el inglés con currículum desafiante e instrucción que maximiza el logro de niveles altos de competencia en el inglés, avanzar capacidades multilingües, y facilitar la realización estudiantil en el estudio regular del distrito.

El distrito identificará metas y acciones especificadas y servicios en su plan de control local y responsabilidad (LCAP) para aumentar la participación de estudiante, realización académica, y otros resultados para los estudiantes aprendiendo el inglés.

*(cf. 0460 – Plan de Control Local y Responsabilidad)*

*(cf. 3100 – Presupuesto)*

El Superintendente o su nombrado animarán la involucración de padre/tutor y de la comunidad en el desarrollo y evaluación de programas para los estudiantes aprendiendo el inglés.

*(cf. 0420 – Planes de la Escuela/Concilios Escolares)*

*(cf. 1220 – Comités Consultivos de Ciudadanos)*

*(cf. 6020 – Involucración por los Padres)*

A los estudiantes aprendiendo el inglés se les proporcionará instrucción del desarrollo del lenguaje inglés diferenciada la cual tiene como objetivo su nivel de competencia del inglés, integrado a través todas las materias, y alineados con los estándares del contenido del estado. El programa del distrito será en base de teoría de instrucción competente, usará materiales de instrucción alineados con los estándares, dará énfasis al aprendizaje en base de hacer preguntas y destrezas de pensar críticamente, y proporcionará a los estudiantes con acceso al programa educativo completo.

*(cf. 6011 – Estándares Académicos)*

*(cf. 6141 – Desarrollo del Currículum y Evaluación)*

*(cf. 6161.1 - Selección y Evaluación de Materiales de Instrucción)*

*(cf. 6161.11 – Materiales de Instrucción Suplementarios)*

*(cf. 6171 – Programas de Título I)*

El Superintendente o su nombrado asegurarán que todo el personal contratado para enseñar a los estudiantes aprendiendo el inglés posee la autorización apropiada de la Comisión de Acreditación de Maestros.

*(cf. 4112.22 – Personal Enseñando a los Estudiantes Aprendiendo el inglés)*

El distrito proporcionará a los maestros desarrollo profesional efectivo (incluyendo a los maestros en ambiente del salón que no son ambientes de programas educativos de instrucción de lenguaje), administradores, y otro personal de la escuela o en base de la comunidad para mejorar la instrucción y evaluación de estudiantes aprendiendo el inglés y

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (continuado)**

umentar la habilidad del personal de entender y usar el currículum, evaluación, y estrategias de instrucción para los estudiantes aprendiendo el inglés. Dicha desarrollo profesional será de intensidad y duración suficiente para producir un impacto positivo y duradero en el desempeño de los maestros en el salón. (20 USC 6825)

*(cf. 4131 – Desarrollo Profesional)*

*(cf. 4231 - Desarrollo Profesional)*

*(cf. 4331 - Desarrollo Profesional)*

El desarrollo profesional también se dirigirá a las necesidades socioculturales de estudiantes aprendiendo el inglés y proporcionará oportunidades para que los maestros participen en comunidades de aprendizaje colaborativas de apoyo.

Para apoyar el desarrollo de lenguaje del inglés, el Superintendente o su nombrado pueden proporcionar un programa de formación de alfabetización que lleva a cabo la fluidez del inglés para padres/tutores y miembros de la comunidad.

### **Identificación y Evaluación**

El Superintendente o su nombrado mantendrán procedimientos los cuales proporcionan la identificación exacta de estudiantes aprendiendo el inglés y una evaluación de su competencia y necesidades en las áreas de escuchar, hablar, leer, y escribir el inglés.

Una vez identificado como estudiante aprendiendo el inglés, a un estudiante se evaluará anualmente para la competencia de lenguaje hasta que él/ella se clasifique de nuevo en base de criterio especificado en el reglamento administrativo.

La realización académica de los estudiantes aprendiendo el inglés del lenguaje inglés, las matemáticas, la ciencia, y cualquier otra materia adicional requerido por ley se evaluará usando la Evaluación de Realización y Progreso de Estudiante de California. Como sea necesario, la prueba se administrará con variaciones de prueba en conforme a 5 CCR 854.1-854.3. Los estudiantes aprendiendo el inglés quienes están en sus primeros 12 meses de asistir a una escuela en los Estados Unidos serán exentos de tomar la evaluación del lenguaje inglés al alcance permitido por ley federal. (Código Educativo 60603, 60640; 5 CCR 854.1-854.3)

*(cf. 6152.51 – Pruebas de Realización Académica del Estado)*

Evaluaciones formativas se pueden utilizar para hacer análisis de la realización de estudiante y apropiadamente adaptar las metodologías e instrucciones de enseñanza.

*(cf. 6162.5 – Evaluación de Estudiante)*



## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (continuado)**

### **Programas de la Adquisición de Lenguaje**

El distrito ofrecerá programas de la adquisición de lenguaje en base de investigaciones que son diseñadas para asegurar la adquisición del inglés tan rápido y efectivamente posible y que proporcionan instrucción a los estudiantes sobre los estándares del contenido adoptados por el estado, incluyendo los estándares del desarrollo del lenguaje inglés. (Código Educativo 306; 5 CCR 11300)

A lo mínimo, el distrito ofrecerá un programa de inmersión estructurado del inglés el cual incluye desarrollo del lenguaje inglés designado e integrado. En el programa de inmersión estructurado de inglés, casi toda de la instrucción del salón se proporcionará en inglés, pero con el currículum y presentación designada para estudiantes aprendiendo el inglés. (Código Educativo 305-306; 5 CCR 11309)

Para los propósitos de determinar la cantidad de instrucción que se debe hacer en el inglés en el programa de inmersión estructurado del inglés, "casi todo" significa que toda la instrucción del salón se hará en inglés excepto para clarificación, explicación, y apoyo como sea necesario.

Además, los programas de adquisición de lenguaje ofrecidos por el distrito pueden incluir, pero no son limitados a, lo siguiente: (Código Educativo 305-306)

3. El distrito puede ofrecer un programa de inmersión de lenguaje dual que proporciona aprendizaje de lenguaje integrado e instrucción académica para hablantes nativos del inglés y hablantes nativos de otro lenguaje, con las metas de realización académicas altas, competencia de lenguaje primero y segundo, y entendimiento a través de culturas.

*(cf. 6142.2 – Instrucción de Lenguaje Mundial/Extranjero)*

4. El distrito puede ofrecer un programa de transición o de desarrollo para los estudiantes aprendiendo el inglés que proporciona instrucción académica de alfabetización de inglés y del lenguaje nativo del estudiante y que permite un estudiante aprendiendo el inglés de realizar competencia del inglés y aprendizaje completo académico del contenido de la materia y destrezas de pensamiento de orden superior, incluyendo pensar críticamente, para cumplir con los estándares académicos del contenido del estado.

Los programas de adquisición de lenguaje del distrito para los niveles académicos K-3 cumplirán con los requisitos de la cantidad de estudiantes en la clase especificados en el Código Educativo 42238.02. (Código Educativo 310)

*(cf. 6151 – La cantidad de Estudiantes en la Clase)*

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (continuado)**

En establecer los programas de adquisición de lenguaje del distrito, el Superintendente o su nombrado harán consulta con los padres/tutores y la comunidad durante el proceso del desarrollo del LCAP. Él/Ella también hará consulta con los administradores, los maestros, y otro personal con autorizaciones y experiencias apropiadas en establecer un programa de adquisición de lenguaje. (Código Educativo 305)

A los principios de cada año escolar o a inscribirse un estudiante, a los padres/tutores se les proporcionará información sobre los tipos de programas de adquisición de lenguaje disponibles a los estudiantes matriculados en el distrito, incluyendo, pero no limitado a, una descripción de cada programa. (Código Educativo 310)

*(cf. 5145.6 - Notificaciones a los Padres)*

Padres/tutores de estudiantes aprendiendo el inglés pueden escoger un programa de adquisición de lenguaje que es más adecuado para su niño. Al alcance posible, cualquier programa de adquisición de lenguaje solicitado por los padres/tutores de 30 o más estudiantes en la escuela o por los padres/tutores de 20 o más estudiantes en cualquier nivel académico se ofrecerá por la escuela. (Código Educativo 310; 5 CCR 11311)

### **Clasificación de Nuevo**

Cuando se determina que un estudiante aprendiendo el inglés en base del criterio de clasificación de nuevo del estado y del distrito ha adquirido un nivel razonable de competencia del inglés en conforme al Código Educativo 313 y 52164.6, o por solicitud del padre/tutor del estudiante, el estudiante se transferirá de un programa de adquisición de lenguaje a un salón general de lenguaje inglés.

### **Evaluación de Programa**

Para evaluar la efectividad del programa educativo del distrito para los estudiantes aprendiendo el inglés, el Superintendente o su nombrado hará informe a la Mesa, por lo menos anualmente, pertinente a:

1. Progreso de los estudiantes aprendiendo el inglés hacia la competencia del inglés.
2. El número y porcentaje de estudiantes aprendiendo el inglés clasificados de nuevo como competente del inglés con fluidez.
3. El número y porcentaje de estudiantes aprendiendo el inglés quienes son o corren el riesgo de ser clasificados como estudiantes aprendiendo el inglés de largo plazo en conforme con el Código Educativo 313.1.

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (continuado)**

4. La realización de los estudiantes aprendiendo el inglés de las pruebas en base de los estándares en áreas principales del currículum.
5. Para cualquier programa de adquisición de lenguaje que incluye instrucción de lenguaje otro que el inglés, realización en el lenguaje que no sea el inglés en conforme a 5 CCR 11309;
6. Progreso hacia cualquier otra meta identificada para los estudiantes aprendiendo el inglés en el LCAP del distrito.
7. Una comparación de datos actuales de por lo menos el año previo en cuanto los artículos #1-6 anteriores.
8. Una comparación de datos entre los programas diferentes de adquisición de lenguaje ofrecidos por el distrito.

El Superintendente o nombrado también proporcionarán a la Mesa con informes con regularidad de cualquier comité consultivo del distrito o a través todas las escuelas.

*Referencia Legal:*

*CODIGO EDUCATIVO*

*300-340 Educación de los estudiantes aprendiendo el inglés, especialmente:*

*305-310 Programas de adquisición de lenguaje*

*313-313.5 Evaluación de la competencia del inglés*

*430-446 Estudiante aprendiendo el inglés y el Acto de Conformidad Federal de Estudiante Inmigrante*

*33050 La autorización de renuncia de la Mesa de Educación del Estado*

*42238.02-42238.03 La fórmula financiera de control local*

*44253.1-44253.11 Calificaciones para enseñar a los estudiantes aprendiendo el inglés*

*48980 Notificaciones a los padres*

*48985 Avisos a los padres en idioma que no sea el inglés*

*52052 Subgrupos de estudiantes numéricamente significativos*

*52060-52077 Plan de control local y responsabilidad*

*52160-52178 Acto Bilingüe-Bicultural*

*56305 Manual CDE sobre estudiantes aprendiendo el inglés con discapacidades*

*60603 Definición, estudiante aprendiendo el inglés recién llegado*

*60640 Evaluación de Realización y Progreso de Estudiante de California*

*60810-60812 Evaluación del desarrollo de lenguaje*

*62005.5 Continuación de comité consultivo después de que el programa termina*

*CODIGO DE REGLAMENTOS, TITULO 5*

*854.1-854.3 CAASPP y herramientas universales, apoyos designados y acomodaciones*

*854.9 CASSPP y recursos no incluidos para estudiantes con discapacidades*

*11300-11316 Educación de estudiantes aprendiendo el inglés*

*11510-11517 Prueba del Desarrollo del Lenguaje inglés de California*

*11517.6-11519.5 Evaluaciones de Competencia del Lenguaje inglés para California*

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (continuado)**

### CODIGO DE LOS ESTADO UNIDOS, TITULO 20

1412 Acto Educativo de Individuos con Discapacidades; elegibilidad estatal

1701-1705 Acto de Oportunidades Equitativas de Educación

6311 Plan del estado Título I

6312 Planes de agencias locales de educación

6801-6871 Título III, Instrucción de lenguaje para estudiantes aprendiendo el inglés y estudiantes inmigrantes

7801 Definiciones

### CODIGO DE REGLAMENTOS FEDERALES, TITULO 34

100.3 Discriminación prohibida

200.16 Evaluación de estudiantes aprendiendo el inglés

### DECISIONES DE LA CORTE

Valeria G. v. Wilson, (2002) 307 F.3d 1036

California Teachers Association v. State Board of Education et al., (9th Circuit, 2001) 271 F.3d 1141

McLaughlin v. State Board of Education, (1999) 75 Cal.App.4th 196

Teresa P. et al v. Berkeley Unified School District et al, (1989) 724 F.Supp. 698

### ATTORNEY GENERAL OPINIONES DE FISCAL GENERAL

83 Ops.Cal.Atty.Gen. 40 (2000)

#### *Management Resources:*

PUBLICACIONES CSBA (CSBA significa Asociación de Mesas Escolares de California)

English Learners in Focus: The English Learner Roadmap: Providing Direction for English Learner Success, Governance Brief, February 2018 (Enfoque de Estudiantes

Aprendiendo el inglés: El mapa/plan del Estudiante Aprendiendo el inglés:

Proporcionando Dirección para el Éxito del Estudiante Aprendiendo el inglés,

Resumen de Gobierno, febrero, 2018))

English Learners in Focus, Issue 4: Expanding Bilingual Education in California after Proposition 58, Governance Brief, March 2017(Enfoque de Estudiantes

Aprendiendo el inglés, Número 4: Aumentando la Educación Bilingüe en California después de la Proposición 58, Resumen de Gobierno, marzo 2017)

English Learners in Focus, Issue 1: Updated Demographic and Achievement Profile of California's English Learners, Governance Brief, rev. September 2016

(Enfoque de Estudiantes Aprendiendo el inglés, Número 1: Perfil Actualizado del demográfico y la Realización de los Estudiantes Aprendiendo el inglés, Resumen de Gobierno modificado el septiembre 2016)

English Learners in Focus, Issue 3: Ensuring High-Quality Staff for English Learners, Governance Brief, July 2016 (Enfoque de Estudiantes Aprendiendo el

inglés, Número 3: Asegurando Personal de Alta Calidad para los Estudiantes Aprendiendo el inglés, Resumen de Gobierno, julio 2016)

English Learners in Focus, Issue 2: The Promise of Two-Way Immersion Programs, Governance Brief, September 2014(Enfoque de Estudiantes

Aprendiendo el inglés, Número 2, La Promesa de Programas de Inmersión Bidireccional, Resumen de Gobierno, septiembre 2014)

### PUBLICACIONES DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION DE CALIFORNIA

California English Learner Roadmap: Strengthening Comprehensive Educational Policies, Programs and Practices for English Learners, 2018 (Mapa/Plan para el

Estudiante Aprendiendo el inglés: Fortalecimiento de las Políticas Educativas Comprensivas, los Programas y Prácticas para los Estudiantes Aprendiendo el

inglés, 2018)

Matrix One: Universal Tools, Designated Supports, and Accommodations for the California Assessment of Student Performance and Progress for 2017-18, rev. August

2017 (Matriz Uno: Herramientas Universales, Apoyos Designados, y Acomodaciones

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (conclusión)**

*para la Evaluacion de California de la Rendición y Progreso para 2017-18, modificado agosto 2017)*

*Reclassification Guidance for 2017-18, CDE Correspondence, April 28, 2017(Orientación de Clasificar de Nuevo para 207-18, Correspondencia del Departamento de Educación de California (CDE), abril 28, 2017)*

*Integrating the CA ELD Standards into K-12 Mathematics and Science Teaching and Learning, December 2015(Integrando los Estándares de Estudiantes Aprendiendo el inglés (ELD) de California a los de las Matemáticas K-12 y la Enseñanza y Aprendizaje de la Ciencia, diciembre 2015)*

*Next Generation Science Standards for California Public Schools, Kindergarten through Grade Twelve, rev. March 2015(Los Estándares de la Generación Próxima de la Ciencia para las Escuelas Públicas de California, Kindergarten hasta el Nivel Doce, modificado marzo 2015)*

*English Language Arts/English Language Development Framework for California Public Schools: Transitional Kindergarten Through Grade Twelve, 2014(La Estructura del Lenguaje-inglés/Desarrollo del Lenguaje para las Escuelas Públicas de California: Del Kindergarten de Transición Hasta el Nivel Doce, 2014)*

*Common Core State Standards for Mathematics, rev. 2013(Estándares Principales Comunes del Estado para las Matemáticas, modificado 2013)*

*English Language Development Standards for California Public Schools: Kindergarten Through Grade Twelve, 2012(Los Estándares del Desarrollo del Lenguaje-inglés para las Escuelas Públicas de California: Del Kindergarten Hasta el Nivel Doce, 2012)*

### **LAS PUBLICACIONES EDUCATIVAS DE LA ORGANIZACION QUE SE LLAMA TRUST- WEST**

*Unlocking Learning II: Math as a Lever for English Learner Equity, March 2018 (Abrir el Aprendizaje II: Las Matemáticas como la Palanca para Equidad del Estudiante Aprendiendo el inglés, marzo 2018.)*

*Unlocking Learning: Science as a Lever for English Learner Equity, January 2017(Abrir el Aprendizaje: La Ciencia como la Palanca para Equidad del Estudiante Aprendiendo el inglés, enero 2017)*

### **PUBLICACIONES DE EDUCACION DEL DEPARTAMENTO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

*Accountability for English Learners Under the ESEA, Non-Regulatory Guidance, January 2017(Responsabilidad para los Estudiantes Aprendiendo el inglés Bajo el Acto de Educación Primaria y Secundaria (ESEA), Dirección No Regulatoria, enero 2017)*

*Innovative Solutions for Including Recently Arrived English Learners in State Accountability Systems: A Guide for States, January 2017(Soluciones Innovadoras para Incluir a los Estudiantes Aprendiendo el inglés recientemente llegados en Sistemas de Responsabilidad del Estado: Una Dirección para los Estados, enero 2017)*

*English Learners and Title III of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), as Amended by the Every Student Succeeds Act (ESSA), Non-Regulatory Guidance, September 23, 2016(Los Estudiantes Aprendiendo el inglés y Título III del Acto de Educación Primaria y Secundaria (ESEA), como enmendada por el Acto de Cada Estudiante Tiene Éxito (ESSA), Dirección No Regulatoria, septiembre 23, 2016)*

*Dear Colleague Letter: English Learner Students and Limited English Proficient Parents, January 7, 2015(Carta de Querido Colega: Estudiantes Aprendiendo el inglés y los Padres de Competencia Limitada del inglés, enero 7, 2015)*

Revised: 06/09/87, 02/09/88, 04/09/91, 12/08/92, 05/28/96, 10/27/98, 12/18/03, 09/12/18

Adopted: 02/03/81

Reviewed:

**Instruction**

**WRIGHT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Santa Rosa, California

AR 6174(a)

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS**

### **Definitions**

English learner means a student who is age 3-21 years, who is enrolled or is preparing to enroll in an elementary or secondary school, and whose difficulties in speaking, reading, writing, or understanding the English language may be sufficient to deny the student the ability to meet state academic standards, the ability to successfully achieve in classrooms where the language of instruction is English, or the opportunity to participate fully in society. An English learner may include a student who was not born in the United States or whose native language is a language other than English; a student who is Native American or Alaska Native, or a native resident of the outlying areas, who comes from an environment where a language other than English has had a significant impact on the individual's level of English language proficiency; or a student who is migratory, whose native language is a language other than English, and who comes from an environment where a language other than English is dominant. (Education Code 306; 20 USC 7801)

Designated English language development means instruction provided during a time set aside in the regular school day for focused instruction on the state-adopted English language development standards to assist English learners to develop critical English language skills necessary for academic content learning in English. (5 CCR 11300)

Integrated English language development means instruction in which the state-adopted English language development standards are used in tandem with the state-adopted academic content standards. Integrated English language development includes specially designed academic instruction in English. (5 CCR 11300)

Native speaker of English means a student who has learned and used English in his/her home from early childhood and English has been his/her primary means of concept formation and communication. (Education Code 306)

### **Identification and Assessment**

Upon enrollment in the district, each student's primary language shall be determined through the use of a home language survey. (Education Code 52164.1; 5 CCR 11307)

Any student who is identified as having a primary language other than English as determined by the home language survey, and who has not previously been identified as an English learner by a California public school or for whom there is no record of results from an administration of an English language proficiency test, shall be initially assessed for English proficiency using the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). (Education Code 313, 52164.1; 5 CCR 11511)

Each year after a student is identified as an English learner and until he/she is redesignated as English proficient, the summative assessment of the ELPAC shall be administered to the student during a four-month period after January 1 as determined by the California Department of Education. (Education Code 313)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

The ELPAC shall be administered in accordance with test publisher instructions and 5 CCR 11518.5-11518.20. Variations and accommodations in test administration may be provided to English learners pursuant to 5 CCR 11518.30-11518.35.

Any student with a disability who is identified as an English learner shall be allowed to take the assessment with those accommodations for testing that the student has regularly used during instruction and classroom assessment as delineated in the student's individualized education program (IEP) or Section 504 plan. If the student is unable to participate in the assessment or a portion of the assessment even with such accommodations, an alternate assessment for English language proficiency shall be administered to the student as set forth in his/her IEP. (5 CCR 11518.25-11518.35; 20 USC 1412)

*(cf. 6159 - Individualized Education Program)*

*(cf. 6162.51 - State Academic Achievement Tests)*

*(cf. 6164.6 - Identification and Education Under Section 504)*

The Superintendent or designee shall notify parents/guardians of their child's results on the ELPAC within 30 calendar days following receipt of the results from the test contractor. (Education Code 52164.1; 5 CCR 11511.5)

*(cf. 5145.6 - Parental Notifications)*

The parent/guardian of a student participating in, or identified for participation in, a language instruction program supported by federal Title I or Title III funds shall receive notification of the assessment of his/her child's English proficiency. Such notice shall be provided not later than 30 calendar days after the beginning of the school year or, if the student is identified for program participation during the school year, within two weeks of the student's placement in the program. The notice shall include all of the following: (Education Code 313.2, 440; 20 USC 6312)

1. The reason for the identification of the student as an English learner and the need for placement in a language acquisition program.
2. The level of English proficiency, how the level was assessed, and the status of the student's academic achievement.
3. A description of the language acquisition program in which the student is, or will be, participating, including a description of all of the following:
  - a. The methods of instruction used in the program and in other available programs, including how such programs differ in content, instructional goals, and the use of English and a native language in instruction.
  - b. The manner in which the program will meet the educational strengths and needs of the student.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

- c. The manner in which the program will help the student develop his/her English proficiency and meet age-appropriate academic standards for grade promotion and graduation.
  - d. The specific exit requirements for the program, the expected rate of transition from the program into classes not tailored for English learners, and the expected rate of graduation from secondary school if applicable.
  - e. Where the student has been identified for special education, the manner in which the program meets the requirements of the student's IEP.
4. As applicable, the identification of a student as a long-term English learner or at risk of becoming a long-term English learner, as defined in Education Code 313.1, and the manner in which the program for English language development instruction will meet the educational strengths and needs of such students and help such students develop English proficiency and meet age-appropriate academic standards.
  5. Information about the parent/guardian's right to have the student immediately removed from a program upon the parent/guardian's request.
  6. Information regarding a parent/guardian's option to decline to enroll the student in the program or to choose another program or method of instruction, if available.
  7. Information designed to assist a parent/guardian in selecting among available programs, if more than one program or method is offered.

**Language Acquisition Programs**

Whenever parents/guardians of enrolled students, and those enrolled for attendance in the next school year, request that the district establish a specific language acquisition program in accordance with Education Code 310, such requests shall be addressed through the following process: (5 CCR 11311)

1. The school shall make a written record of each request, including any request submitted verbally, that includes the date of the request, the names of the parent/guardian and student making the request, a general description of the request, and the student's grade level on the date of the request. As needed, the school shall assist the parent/guardian in clarifying the request. All requests shall be maintained for at least three years from the date of the request.



**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

2. The school shall monitor requests on a regular basis and notify the Superintendent or designee when the parents/guardians of at least 30 students enrolled in the school, or at least 20 students in the same grade level, request the same or a substantially similar type of language acquisition program. If the requests are for a multilingual program model, the district shall consider requests from parents/guardians of students enrolled in the school who are native English speakers in determining whether this threshold is reached.
3. If the number of parents/guardians described in item #2 is attained, the Superintendent or designee shall:
  - a. Within 10 days of reaching the threshold, notify the parents/guardians of students attending the school, the school's teachers, administrators, and the district's English learner parent advisory committee and parent advisory committee, in writing, of the requests for a language acquisition program.
  - b. Identify costs and resources necessary to implement any new language acquisition program, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development for the proposed program, and opportunities for parent/guardian and community engagement to support the proposed program goals.
  - c. Within 60 calendar days of reaching the threshold number of parents/guardians described in item #2 above, determine whether it is possible to implement the requested language acquisition program and provide written notice of the determination to parents/guardians of students attending the school, the school's teachers, and administrators.
  - d. If a determination is made to implement the language acquisition program, create and publish a reasonable timeline of actions necessary to implement the program. If a determination is made that it is not possible to implement the program, provide a written explanation of the reason(s) the program cannot be provided.

The district shall notify parents/guardians at the beginning of each school year or upon the student's enrollment regarding the process to request a language acquisition program, including a dual-language immersion program, for their child. The notice shall also include the following: (5 CCR 11309, 11310)

1. A description of the programs provided, including structured English immersion.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

2. Identification of any language to be taught in addition to English when the program includes instruction in a language other than English.
3. The manner in which the program is designed using evidence-based research and includes both designated and integrated English language development.
4. The manner in which the district has allocated sufficient resources to effectively implement the program, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development, and opportunities for parent/guardian and community engagement to support the program goals.
5. The manner in which the program will, within a reasonable period of time, lead to language proficiency and achievement of the state-adopted content standards in English and, when the program includes instruction in another language, in that other language.
6. The process to request establishment of a language acquisition program not offered at the school.
7. For any dual-language immersion program offered, the specific languages to be taught. The notice also may include the program goals, methodology used, and evidence of the proposed program's effectiveness.

**Reclassification/Redesignation**

The district shall continue to provide additional and appropriate educational services to English learners for the purposes of overcoming language barriers until they: (5 CCR 11302)

1. Demonstrate English language proficiency comparable to that of the district's average native English language speakers.
2. Recoup any academic deficits which may have been incurred in other areas of the core curriculum as a result of language barriers.

English learners shall be reclassified as fluent English proficient when they are able to comprehend, speak, read, and write English well enough to receive instruction in an English language mainstream classroom and make academic progress at a level substantially equivalent to that of students of the same age or grade whose primary language is English and who are in the regular course of study. (Education Code 52164.6)

The measures used to determine whether an English learner shall be reclassified as fluent English proficient shall include, but not be limited to: (Education Code 313, 52164.6; 5 CCR 11303)

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

### **Criteria for student reclassification includes:**

1. ELPAC Scores.
2. Teacher Recommendation.
3. Parent Opinion and Consultation.
4. Comparison of Performance in Basic Skills.

### **Standards: The following standards should be met:**

1. Overall ELPAC level 3 or above. Oral language and written language must be a level 3 or above.
2. Teacher recommendation based benchmark data and class academic performance. SOLOM score of 19 or above.
3. Parent notification, explanation, and consent with signature on reclassification form.
4. Students must score level 3, standard met, or above, on the SBAC or a percentile rank of 40 or above on the STAR Reading assessment.

The Superintendent or designee shall monitor the progress of reclassified students to ensure their correct classification and placement. (5 CCR 11304)

The Superintendent or designee shall monitor students for at least two years following their reclassification to determine whether the student needs any additional academic support.

### **Advisory Committee**

A parent/guardian advisory committee shall be established at the district level when there are more than 50 English learners in the district and at the school level when there are more than 20 English learners at the school. Parents/guardians of English learners shall constitute committee membership in at least the same percentage as English learners represent of the total number of students in the school. (Education Code 52176; 5 CCR 11308)

The district's English language advisory committee shall advise the Governing Board on at least the following tasks: (5 CCR 11308)

1. The development of a plan for education programs and services for English learners, taking into consideration the school site plans for English learners.
2. The districtwide needs assessment on a school-by-school basis.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (concluded)**

3. Establishment of a district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
1. Development of a plan to ensure compliance with applicable teacher or aide requirements.
5. Administration of the annual language census.
6. Review of and comment on the district's reclassification procedures.

*(cf. 0420 - School Plans/Site Councils)*  
*(cf. 1220 - Citizen Advisory Committees)*  
*(cf. 5020 - Parent Rights and Responsibilities)*  
*(cf. 6020 - Parent Involvement)*

In order to assist the advisory committee in carrying out its responsibilities, the Superintendent or designee shall ensure that committee members receive appropriate training and materials. This training shall be planned in full consultation with the members. (5 CCR 11308)

**LCAP Advisory Committee**

When there are at least 15 percent English learners in the district, with at least 50 students who are English learners, a district-level English learner parent advisory committee shall be established to review and comment on the district's local control and accountability plan (LCAP) in accordance with BP 0460 - Local Control and Accountability Plan. The committee shall be composed of a majority of parents/guardians of English learners. (Education Code 52063; 5 CCR 11301, 15495)

*(cf. 0460 - Local Control and Accountability Plan)*

The advisory committee established pursuant to 5 CCR 11308, as described in the section "Advisory Committee" above, could serve as the LCAP English learner advisory committee if its composition includes a majority of parents/guardians of English learners.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS****Definitions**

English learner means a student who is age 3-21 years, who is enrolled or is preparing to enroll in an elementary or secondary school, and whose difficulties in speaking, reading, writing, or understanding the English language may be sufficient to deny the student the ability to meet state academic standards, the ability to successfully achieve in classrooms where the language of instruction is English, or the opportunity to participate fully in society. An English learner may include a student who was not born in the United States or whose native language is a language other than English; a student who is Native American or Alaska Native, or a native resident of the outlying areas, who comes from an environment where a language other than English has had a significant impact on the individual's level of English language proficiency; or a student who is migratory, whose native language is a language other than English, and who comes from an environment where a language other than English is dominant. (Education Code 306; 20 USC 7801)

Designated English language development means instruction provided during a time set aside in the regular school day for focused instruction on the state-adopted English language development standards to assist English learners to develop critical English language skills necessary for academic content learning in English. (5 CCR 11300)

Integrated English language development means instruction in which the state-adopted English language development standards are used in tandem with the state-adopted academic content standards. Integrated English language development includes specially designed academic instruction in English. (5 CCR 11300)

Native speaker of English means a student who has learned and used English in his/her home from early childhood and English has been his/her primary means of concept formation and communication. (Education Code 306)

**Identification and Assessment**

Upon enrollment in the district, each student's primary language shall be determined through the use of a home language survey. (Education Code 52164.1; 5 CCR 11307)

Any student who is identified as having a primary language other than English as determined by the home language survey, and who has not previously been identified as an English learner by a California public school or for whom there is no record of results from an administration of an English language proficiency test, shall be initially assessed for English proficiency using the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). (Education Code 313, 52164.1; 5 CCR 11511)

Each year after a student is identified as an English learner and until he/she is redesignated as English proficient, the summative assessment of the ELPAC shall be administered to the student during a four-month period after January 1 as determined by the California Department of Education. (Education Code 313)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

The ELPAC shall be administered in accordance with test publisher instructions and 5 CCR 11518.5-11518.20. Variations and accommodations in test administration may be provided to English learners pursuant to 5 CCR 11518.30-11518.35.

Any student with a disability who is identified as an English learner shall be allowed to take the assessment with those accommodations for testing that the student has regularly used during instruction and classroom assessment as delineated in the student's individualized education program (IEP) or Section 504 plan. If the student is unable to participate in the assessment or a portion of the assessment even with such accommodations, an alternate assessment for English language proficiency shall be administered to the student as set forth in his/her IEP. (5 CCR 11518.25-11518.35; 20 USC 1412)

*(cf. 6159 - Individualized Education Program)*

*(cf. 6162.51 - State Academic Achievement Tests)*

*(cf. 6164.6 - Identification and Education Under Section 504)*

The Superintendent or designee shall notify parents/guardians of their child's results on the ELPAC within 30 calendar days following receipt of the results from the test contractor. (Education Code 52164.1; 5 CCR 11511.5)

*(cf. 5145.6 - Parental Notifications)*

The parent/guardian of a student participating in, or identified for participation in, a language instruction program supported by federal Title I or Title III funds shall receive notification of the assessment of his/her child's English proficiency. Such notice shall be provided not later than 30 calendar days after the beginning of the school year or, if the student is identified for program participation during the school year, within two weeks of the student's placement in the program. The notice shall include all of the following: (Education Code 313.2, 440; 20 USC 6312)

1. The reason for the identification of the student as an English learner and the need for placement in a language acquisition program.
2. The level of English proficiency, how the level was assessed, and the status of the student's academic achievement.
3. A description of the language acquisition program in which the student is, or will be, participating, including a description of all of the following:
  - a. The methods of instruction used in the program and in other available programs, including how such programs differ in content, instructional goals, and the use of English and a native language in instruction.
  - b. The manner in which the program will meet the educational strengths and needs of the student.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

- c. The manner in which the program will help the student develop his/her English proficiency and meet age-appropriate academic standards for grade promotion and graduation.
  - d. The specific exit requirements for the program, the expected rate of transition from the program into classes not tailored for English learners, and the expected rate of graduation from secondary school if applicable.
  - e. Where the student has been identified for special education, the manner in which the program meets the requirements of the student's IEP.
4. As applicable, the identification of a student as a long-term English learner or at risk of becoming a long-term English learner, as defined in Education Code 313.1, and the manner in which the program for English language development instruction will meet the educational strengths and needs of such students and help such students develop English proficiency and meet age-appropriate academic standards.
  5. Information about the parent/guardian's right to have the student immediately removed from a program upon the parent/guardian's request.
  6. Information regarding a parent/guardian's option to decline to enroll the student in the program or to choose another program or method of instruction, if available.
  7. Information designed to assist a parent/guardian in selecting among available programs, if more than one program or method is offered.

**Language Acquisition Programs**

Whenever parents/guardians of enrolled students, and those enrolled for attendance in the next school year, request that the district establish a specific language acquisition program in accordance with Education Code 310, such requests shall be addressed through the following process: (5 CCR 11311)

1. The school shall make a written record of each request, including any request submitted verbally, that includes the date of the request, the names of the parent/guardian and student making the request, a general description of the request, and the student's grade level on the date of the request. As needed, the school shall assist the parent/guardian in clarifying the request. All requests shall be maintained for at least three years from the date of the request.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

2. The school shall monitor requests on a regular basis and notify the Superintendent or designee when the parents/guardians of at least 30 students enrolled in the school, or at least 20 students in the same grade level, request the same or a substantially similar type of language acquisition program. If the requests are for a multilingual program model, the district shall consider requests from parents/guardians of students enrolled in the school who are native English speakers in determining whether this threshold is reached.
3. If the number of parents/guardians described in item #2 is attained, the Superintendent or designee shall:
  - a. Within 10 days of reaching the threshold, notify the parents/guardians of students attending the school, the school's teachers, administrators, and the district's English learner parent advisory committee and parent advisory committee, in writing, of the requests for a language acquisition program.
  - b. Identify costs and resources necessary to implement any new language acquisition program, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development for the proposed program, and opportunities for parent/guardian and community engagement to support the proposed program goals.
  - c. Within 60 calendar days of reaching the threshold number of parents/guardians described in item #2 above, determine whether it is possible to implement the requested language acquisition program and provide written notice of the determination to parents/guardians of students attending the school, the school's teachers, and administrators.
  - d. If a determination is made to implement the language acquisition program, create and publish a reasonable timeline of actions necessary to implement the program. If a determination is made that it is not possible to implement the program, provide a written explanation of the reason(s) the program cannot be provided.

The district shall notify parents/guardians at the beginning of each school year or upon the student's enrollment regarding the process to request a language acquisition program, including a dual-language immersion program, for their child. The notice shall also include the following: (5 CCR 11309, 11310)

2. A description of the programs provided, including structured English immersion.



**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

2. Identification of any language to be taught in addition to English when the program includes instruction in a language other than English.
3. The manner in which the program is designed using evidence-based research and includes both designated and integrated English language development.
4. The manner in which the district has allocated sufficient resources to effectively implement the program, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development, and opportunities for parent/guardian and community engagement to support the program goals.
5. The manner in which the program will, within a reasonable period of time, lead to language proficiency and achievement of the state-adopted content standards in English and, when the program includes instruction in another language, in that other language.
6. The process to request establishment of a language acquisition program not offered at the school.
7. For any dual-language immersion program offered, the specific languages to be taught. The notice also may include the program goals, methodology used, and evidence of the proposed program's effectiveness.

**Reclassification/Redesignation**

The district shall continue to provide additional and appropriate educational services to English learners for the purposes of overcoming language barriers until they: (5 CCR 11302)

1. Demonstrate English language proficiency comparable to that of the district's average native English language speakers.
2. Recoup any academic deficits which may have been incurred in other areas of the core curriculum as a result of language barriers.

English learners shall be reclassified as fluent English proficient when they are able to comprehend, speak, read, and write English well enough to receive instruction in an English language mainstream classroom and make academic progress at a level substantially equivalent to that of students of the same age or grade whose primary language is English and who are in the regular course of study. (Education Code 52164.6)

The measures used to determine whether an English learner shall be reclassified as fluent English proficient shall include, but not be limited to: (Education Code 313, 52164.6; 5 CCR 11303)

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

### **Criteria for student reclassification includes:**

5. ELPAC Scores.
6. Teacher Recommendation.
7. Parent Opinion and Consultation.
8. Comparison of Performance in Basic Skills.

### **Standards: The following standards should be met:**

5. Overall ELPAC level 3 or above. Oral language and written language must be a level 3 or above.
6. Teacher recommendation based benchmark data and class academic performance. SOLOM score of 19 or above.
7. Parent notification, explanation, and consent with signature on reclassification form.
8. Students must score level 3, standard met, or above, on the SBAC or a percentile rank of 40 or above on the STAR Reading assessment.

The Superintendent or designee shall monitor the progress of reclassified students to ensure their correct classification and placement. (5 CCR 11304)

The Superintendent or designee shall monitor students for at least two years following their reclassification to determine whether the student needs any additional academic support.

### **Advisory Committee**

A parent/guardian advisory committee shall be established at the district level when there are more than 50 English learners in the district and at the school level when there are more than 20 English learners at the school. Parents/guardians of English learners shall constitute committee membership in at least the same percentage as English learners represent of the total number of students in the school. (Education Code 52176; 5 CCR 11308)

The district's English language advisory committee shall advise the Governing Board on at least the following tasks: (5 CCR 11308)

1. The development of a plan for education programs and services for English learners, taking into consideration the school site plans for English learners.
2. The districtwide needs assessment on a school-by-school basis.

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (concluded)**

3. Establishment of a district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
2. Development of a plan to ensure compliance with applicable teacher or aide requirements.
5. Administration of the annual language census.
6. Review of and comment on the district's reclassification procedures.

*(cf. 0420 - School Plans/Site Councils)*  
*(cf. 1220 - Citizen Advisory Committees)*  
*(cf. 5020 - Parent Rights and Responsibilities)*  
*(cf. 6020 - Parent Involvement)*

In order to assist the advisory committee in carrying out its responsibilities, the Superintendent or designee shall ensure that committee members receive appropriate training and materials. This training shall be planned in full consultation with the members. (5 CCR 11308)

**LCAP Advisory Committee**

When there are at least 15 percent English learners in the district, with at least 50 students who are English learners, a district-level English learner parent advisory committee shall be established to review and comment on the district's local control and accountability plan (LCAP) in accordance with BP 0460 - Local Control and Accountability Plan. The committee shall be composed of a majority of parents/guardians of English learners. (Education Code 52063; 5 CCR 11301, 15495)

*(cf. 0460 - Local Control and Accountability Plan)*

The advisory committee established pursuant to 5 CCR 11308, as described in the section "Advisory Committee" above, could serve as the LCAP English learner advisory committee if its composition includes a majority of parents/guardians of English learners.

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES****Definiciones**

Estudiante aprendiendo el inglés significa un estudiante quien tiene 3-21 años de edad, quien está inscrito o está preparándose para inscribirse en una escuela primaria o secundaria, y cuyos dificultades en hablar, leer, escribir, o entender el idioma inglés puede ser suficiente para negar al estudiante la capacidad de cumplir los estándares académicos del estado, la capacidad de exitosamente tener realización en los salones donde el lenguaje de instrucción es el inglés o la oportunidad de participar completamente en la sociedad. Un estudiante aprendiendo el inglés puede incluir un estudiante quien no nació en los Estados Unidos o cuyo idioma nativo es un idioma otro que el inglés; un estudiante quien es Nativo Americano o Nativo de Alaska, o un residente nativo de las áreas alejadas, quien viene de un ambiente donde un idioma otro que el inglés ha tenido un impacto significativo en el nivel de competencia del idioma inglés del individuo; o un estudiante quien es migratorio, cuyo idioma nativo es un idioma otro que el inglés, y quien viene de un ambiente donde un idioma otro que el inglés es dominante. (Código Educativo 306; 20 USC 7801)

Desarrollo del lenguaje inglés designado significa instrucción proporcionada durante un tiempo reservado durante el día escolar regular para instrucción enfocada en los estándares del desarrollo del inglés adoptados por el estado para ayudar a los estudiantes aprendiendo el inglés desarrollar destrezas críticas del lenguaje inglés necesarias para el contenido académico de aprendizaje en el inglés. (5 CCR 11300)

Desarrollo del lenguaje inglés integrado significa instrucción en cual los estándares del desarrollo del lenguaje inglés adoptados por el estado se usan en tándem con los estándares académicos del contenido adoptados por el estado. El desarrollo del lenguaje inglés integrado incluye especialmente designada instrucción académica en el inglés. (5 CCR 11300)

Hablante nativo de inglés significa un estudiante quien ha aprendido y usado el inglés en su hogar de infancia primaria y el inglés ha sido sus medios primarios de la formación de conceptos y comunicación. (Código Educativo 306)

**Identificación y Evaluación**

Al inscribirse en el distrito, cada idioma primario de estudiante se determinará por el uso de una encuesta de idioma del hogar. (Código Educativo 52164.1; 5 CCR 11307)

Cualquier estudiante quien se identifica de tener un idioma primario otro que el inglés como determinado por la encuesta del idioma del hogar, y quien no ha sido previamente identificado como un estudiante aprendiendo el inglés por una escuela primaria de California o para quien no hay ningún récord de resultados de una administración de una prueba de competencia del lenguaje inglés, se inicialmente evaluará para la competencia del inglés usando las Evaluaciones de la Competencia del Lenguaje inglés para California (ELPAC). (Código Educativo 313, 52164.1; 5 CCR 11511)

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES  
(Continuado)**

Cada año después de que un estudiante se identifica como estudiante aprendiendo el inglés y hasta que él/ella es designado de nuevo como competente del inglés, la evaluación sumaria del ELPAC se administrará al estudiante durante un periodo de cuatro meses después del 1 de enero como determinado por el Departamento de Educación de California. (Código Educativo 313)

El ELPAC se administrará en conforme con las instrucciones del editor de la prueba y 5 CCR 11518.5-11518.20. Variaciones y acomodaciones en la administración de la prueba se puede proporcionar a los estudiantes aprendiendo el inglés conforme a 5 CCR 11518.30-11518.35.

Cualquier estudiante con discapacidad quien se identifica como un estudiante aprendiendo el inglés se permitirá tomar la evaluación con aquellas acomodaciones para tomar la prueba que el estudiante ha usado con regularidad durante instrucción y evaluación del salón como delineado en el programa de educación individualizado del estudiante (IEP) o del plan de Sección 504. Si el estudiante no puede participar en la evaluación o una parte de la evaluación hasta que con dichas acomodaciones, una evaluación alternativa para la competencia del lenguaje inglés se administrará al estudiante como expuesto en su IEP. (5 CCR 11518.25-11518.35; 20 USC 1412)

*(cf. 6159 – Programa de Educación Individualizado)*  
*(cf. 6162.51 – Evaluaciones de Realización Académica del Estado)*  
*(cf. 6164.6 - Identificación y Educación Bajo Sección 504)*

El Superintendente o su nombrado avisarán a los padres/tutores de los resultados de su niño del ELPAC entre 30 días calendarios después del recibo de los resultados del contratista de la prueba. (Código Educativo 52164.1; 5 CCR 11511.5)

*(cf. 5145.6 - Notificaciones a los Padres)*

El padre/tutor de un estudiante participando en, o identificado para la participación en, un programa de instrucción de lenguaje apoyado por fondos federales del Título I o del Título III recibirán notificación de la evaluación de la competencia del inglés de su niño. Tal aviso se proporcionará no más tarde de 30 días calendarios después de los principios del año escolar o, si el estudiante se identifica para participación del programa durante el año escolar, entre dos semanas de la colocación del estudiante en el programa. El aviso incluirá todo de lo siguiente: (Código Educativo 313.2, 440; 20 USC 6312)

1. La razón por la identificación del estudiante como estudiante aprendiendo el inglés y la necesidad para colocación en un programa de adquisición de lenguaje.
2. El nivel de competencia del inglés, cómo el nivel fue evaluado, y el estado de la realización académica del estudiante.

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES  
(Continuado)**

3. Una descripción del programa de adquisición del lenguaje en el cual el estudiante es, o va a, participar, incluyendo una descripción de todo de lo siguiente:
  - a. Los métodos de instrucción usados en el programa y en otros programas disponibles, incluyendo como tales programas son diferentes en contenido, metas de instrucción, y el uso del inglés y de un lenguaje nativo en la instrucción.
  - b. La manera en cual el programa cumplirá las fortalezas y necesidades educativas del estudiante.
  - c. La manera en cual el programa ayudará al estudiante desarrollar su competencia del inglés y cumplir los estándares académicos apropiados a la edad para la promoción y graduación del nivel académico.
  - d. Los requisitos específicos de salida del programa, la tasa esperada de transición del programa a clases no adaptadas para estudiantes aprendiendo el inglés, y la tasa esperada de graduación de la escuela secundaria si aplicable.
  - e. Donde el estudiante ha sido identificado para educación especial, la manera en cual el programa cumple con los requisitos del IEP del estudiante.
4. Como pertinente, la identificación de un estudiante como estudiante aprendiendo el inglés de largo plazo o a riesgo de ser un estudiante aprendiendo el inglés, como definido en el Código Educativo 313.1, y la manera en cual el programa para la instrucción de desarrollo del lenguaje inglés cumplirá las fortalezas educativas y necesidades de dichos estudiantes y ayudará dichos estudiantes desarrollar competencia del inglés y cumplirá con los estándares académicos apropiados a la edad.
5. Información sobre el derecho del padre/tutor de tener al estudiante inmediatamente removido de un programa al solicitarlo por el padre/tutor.
6. Información pertinente a la opción de un padre/tutor de negar de inscribir al estudiante en el programa o de elegir otro programa o método de instrucción si disponible.
7. Información designado de ayudar al padre/tutor en elegir entre programas disponibles, si más de un programa o método se ofrece.

## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (Continuado)**

### **Programas de Adquisición de Lenguaje**

Cuando sea que los padres/tutores inscriban a estudiantes, y a aquellos matriculados para la asistencia para el año escolar próximo, hacen solicitud que el distrito establezca un programa específico de adquisición de lenguaje en conforme al Código Educativo 310, tales solicitudes se dirigirán por el siguiente proceso: (5 CCR 11311)

1. La escuela hará un récord por escrito de cada solicitud, incluyendo cualquier solicitud hecho verbalmente, aquello incluye la fecha de la solicitud, los nombres del padre/tutor y el estudiante haciendo la solicitud, una descripción general de la solicitud, y el nivel académico del estudiante en la fecha de la solicitud. Como sea necesario, la escuela ayudará al padre/tutor en aclarar la solicitud. Todas las solicitudes se mantendrán por lo menos tres años desde la fecha de que se hizo la solicitud.
2. La escuela supervisará las solicitudes con regularidad y les avisará al Superintendente o nombrado cuando los padres/tutores de por lo menos 30 estudiantes están matriculados en la escuela, o por lo menos 20 estudiantes en el mismo nivel académico, solicitan la misma o tipo sustancialmente semejante de programa de adquisición de lenguaje. Si las solicitudes son para un modelo de programa multilingüe, el distrito considerará las solicitudes de los padres/tutores de estudiantes matriculados en la escuela quienes son hablantes nativos del inglés en determinar si este límite se ha alcanzado.
3. Si el número de padre/tutores descritos en artículo #2 se ha obtenido, el Superintendente o nombrado harán:
  - a. Entre 10 días de alcanzar el límite, avisarles a los padres/tutores de los estudiantes asistiendo a la escuela, a los maestros de la escuela, a los administradores, y al comité consultivo de padres del estudiante aprendiendo el inglés y al comité consultivo de padres del distrito, por escrito, de las solicitudes de un programa de adquisición de lenguaje.
  - b. Identificar los costos y recursos necesarios para implementar cualquier programa nuevo de adquisición de lenguaje, incluyendo, pero no limitado a, maestros acreditados con autorizaciones apropiadas, materiales de instrucción necesarios, desarrollo profesional pertinente al programa propuesto, y oportunidades para el padre/tutor y la participación de la comunidad para apoyar las metas del programa propuesto.

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES  
(Continuado)**

- c. Entre 60 días calendarios de alcanzar el límite del número de padres/tutores descritos en artículo #2 anterior, determinar si es posible implementar el programa de adquisición de lenguaje solicitado y proporcionar aviso por escrito de la determinación a los padres/tutores de los estudiantes asistiendo a la escuela, a los maestros de la escuela, y a los administradores.
- d. Si una determinación se hace para implementar el programa de adquisición de lenguaje, crear y publicar un horario razonable de acciones necesarias para implementar el programa. Si se hace una determinación que no es posible implementar el programa, proporcionar una explicación por escrito de la(s) razón(es por la(s) cual(es) no se puede proporcionar.

El distrito avisará a los padres/tutores al principio de cada año escolar o al inscribirse el estudiante sobre el proceso de solicitar un programa de adquisición de lenguaje, incluyendo un programa de inmersión de lenguaje dual, para su niño. El aviso también incluirá lo siguiente: (5 CCR 11309, 11310)

1. Una descripción de programas proporcionados, incluyendo programa de inmersión estructurado del inglés.
2. Identificación de cualquier lenguaje que se enseñará además del inglés cuando el programa incluye instrucción en un lenguaje otro que el inglés.
3. La manera en la cual el programa se diseña usando investigaciones en base de evidencia e incluir ambos diseñado e integrado desarrollo del lenguaje inglés.
4. La manera en la cual el distrito ha asignado recursos suficientes para efectivamente implementar el programa, incluyendo, pero no limitado a, maestros acreditados con las autorizaciones apropiadas, materiales de instrucción necesarios, desarrollo profesional pertinente, y oportunidades para el padre/tutor y participación por la comunidad para apoyar las metas del programa.
5. La manera en la cual el programa hará, entre un periodo de tiempo razonable, llevar a cabo competencia y realización del lenguaje de los estándares del contenido adoptados por el estado en el inglés, y, cuando el programa incluye instrucción en otro lenguaje, en aquel otro lenguaje.
3. El proceso para solicitar el establecimiento de un programa de adquisición de lenguaje no ofrecido en la escuela.



## **EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES (Continuado)**

7. Para cualquier programa de inmersión de lenguaje dual ofrecido, los lenguajes específicos que se enseñarán. Este aviso también puede incluir las metas del programa, la metodología usada, y la evidencia de la eficacia del programa propuesto.

### **Clasificación de Nuevo/ Nombramiento de Nuevo**

El distrito continuará a proporcionar servicios educativos adicionales y apropiados a los estudiantes aprendiendo el inglés para los propósitos de superar las barreras de lenguaje hasta que ellos: (5 CCR 11302)

1. Mostrar la competencia del lenguaje inglés comparable al promedio de los hablantes nativos del inglés del distrito.
2. Recuperar cualquier déficits académicos los cuales pueden haber ser incurridos en otras áreas del currículum principal como un resultado de barreras de lenguaje.

Los estudiantes aprendiendo el inglés serán clasificados de nuevo como competentes del inglés con fluidez cuando ellos puedan comprender, hablar, leer, y escribir el inglés bastante bien para recibir instrucción en el salón general de lenguaje inglés y hacer progreso académico al nivel sustancialmente equivalente al aquello de estudiantes de la misma edad o nivel académico quienes lenguaje principal es el inglés y quienes están en el curso de estudios regulares. (Código Educativo 52164.6)

Las medidas usadas para determinar si un estudiante aprendiendo el inglés será clasificado de nuevo como competente del inglés con fluidez incluirán, pero no limitado a: (Código Educativo 313, 52164.6; 5 CCR 11303)

### **Criteria for student reclassification includes:**

1. Puntuaciones ELPAC.
2. Recomendación del profesor.
3. Opinión de los padres y consulta.
4. Comparación de rendimiento en habilidades básicas.

### **Estándares: los siguientes estándares se deben cumplir:**

1. Nivel general de ELPAC 3 o superior. El lenguaje oral y el lenguaje escrito deben ser de nivel 3 o superior.
2. Datos de referencia basados en la recomendación del maestro y rendimiento académico de la clase. Puntaje de SOLOM de 19 o superior.

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES  
(Continuado)**

3. Notificación a los padres, explicación y consentimiento con la firma en el formulario de reclasificación.
4. Los estudiantes deben obtener un puntaje de nivel 3, nivel alcanzado o superior, en el SBAC o un rango percentile de 40 o más en la evaluación de Lectura STAR.

El Superintendente o persona deberá monitorear el progreso de los estudiantes reclasificados para asegurar su correcta clasificación y ubicación. (5 CCR 11304)

El Superintendente o su nombrado supervisarán a los estudiantes por lo menos dos años después de su clasificación de nuevo para determinar si el estudiante necesita cualquier apoyo académico adicional.

**Comité Consultivo**

Un comité consultivo de padre/tutor se establecerá al nivel del distrito cuando hay más de 50 estudiantes aprendiendo el inglés del nivel del distrito y cuando hay más de 20 estudiantes aprendiendo el inglés del nivel de la escuela. Los padres/tutores de los estudiantes aprendiendo el inglés constituyen membresía del comité por lo menos al mismo porcentaje que representan los estudiantes aprendiendo el inglés del total del número de estudiantes en la escuela. (Código Educativo 52176; 5 CCR 11308)

El comité consultivo del lenguaje inglés del distrito avisará a la Mesa Directiva de por lo menos los siguientes deberes: (5 CCR 11308)

1. El desarrollo de un plan para programas y servicios educativos para estudiantes aprendiendo el inglés, tomando en consideración los planes de los sitios de la escuela para estudiantes aprendiendo el inglés.
2. La evaluación de necesidades por toda la escuela en base de escuela por escuela.
3. Establecimiento de programa del distrito, metas, y objetivos para programas y servicios para los estudiantes aprendiendo el inglés.
4. Desarrollo de un plan para asegurar cumplimiento con los requisitos aplicables de maestro o ayudante.
5. Administración del censo anual de lenguaje.
6. Repaso de y comentario sobre los procedimientos de clasificar de nuevo del distrito.

**EDUCACION PARA ESTUDIANTES APRENDIENDO EL INGLES  
(Conclusión)**

*(cf. 0420 – Planes de Escuela/Concilios Escolares)*

*(cf. 1220 – Comités Consultivos de Ciudadano)*

*(cf. 5020 – Derechos y Responsabilidades de Padres)*

*(cf. 6020 – Involucración por parte del Padre)*

Para ayudar al comité consultivo de llevar a cabo sus responsabilidades, el Superintendente o su nombrado asegurarán que los miembros del comité reciban formación y materiales apropiados. Se harán planes de esta formación con consulta completa de los miembros. (5 CCR 11308)

**Comité Consultivo LCAP**

Cuando hay por lo menos 15 por ciento de estudiantes aprendiendo el inglés en el distrito, con por lo menos 50 estudiantes quienes son estudiantes aprendiendo el inglés, un comité consultivo de padres de los estudiantes aprendiendo el inglés se establecerá al nivel del distrito para repasar y hacer comentarios sobre el plan de control local y responsabilidad del distrito (LCAP) en conforme a BP 0460 – Plan de Control Local y Responsabilidad. El comité será compuesto de una mayoría de padres/tutores de los estudiantes aprendiendo el inglés. (Código Educativo 52063; 5 CCR 11301, 15495)

*(cf. 0460 - Plan de Control Local y Responsabilidad)*

El comité consultivo establecido en conforme a 5 CCR 11308, como descrito en la sección "Comité Consultivo" anterior, puede servir como el comité consultivo de estudiantes aprendiendo el inglés del LCAP si su composición incluye una mayoría de padres/tutores de estudiantes aprendiendo el inglés.